

# Public Information Ichihara

No.1526 December 15<sup>th</sup> 2018

Translated by

Ichihara International Association

Tel (23)9826

## Want to move into Municipal House?

Vacant house list of city house, application form, and other information, are available at Housing Division, branches, and Ichihara city website. Fill in the blanks of the application form, and post or bring it to Housing Division from January 4<sup>th</sup> (Fri) to 15<sup>th</sup> (Tue) (must be postmarked by the date). Disclosed lottery will be held for double or more application.

Where to apply: Housing Division (〒290-8501 Ichihara City Hall, 1-1-1, Kokubunji-dai Chuo, Ichihara-shi)

For more information, call Housing Division (Tel: 23-9841)

## Check out the garbage collection day!

■Burnable garbage collection day is different on year-end and New Year Holidays.

	12/23 (Hol)	24 (Hol)	25 (Tue)	26 (Wed)	27 (Thu)	28 (Fri)	29 (Sat)	12/30 (Sun)- 1/3(Thu)	4 (Fri)	5 (Sat)
The area garbage pickup day is usually on Mon. Wed. Fri.	×	○	×	○	×	○	×	×	○	×
The area garbage pickup day is usually on Tue. Thu. Sat.	×	×	○	×	○	×	○	×	×	○

**■Collection day of non-burnable garbage**

Not collecting from December 29<sup>th</sup> (Sat) till January 3<sup>rd</sup> (Thu)

**■Collection day of recyclables**

Not collecting from December 29<sup>th</sup> (Sat) till January 3<sup>rd</sup> (Thu)

**■If you have oversized garbage, call 36-1191 and ask to collect.**

Call is not available from December 29<sup>th</sup> (Sat) till January 3<sup>rd</sup> (Thu).

**■If you directly bring your garbage to Fukumasu Clean Center,**

- House garbage → Center will not accept garbage from December 30<sup>th</sup> (Sun) till January 3<sup>rd</sup> (Thu)
- Garbage from business → Center will not accept garbage from December 29<sup>th</sup> (Sat) till January 3<sup>rd</sup> (Thu)

**Hours:** House garbage: 8:30a.m. - 4 p.m.  
Business garbage: 8:30 a.m.- 4 p.m. (except 11:30 a.m. - 1 p.m.)

**Note:** Fukumasu Clean Center will be very crowded during Year-end and New Year Holidays. Please put out the garbage at the nearest garbage station as much as possible. When you bring in any garbage including house garbage, it will be charged. (¥200/10kg)

**For more information, call Waste Management Division (Tel: 23-9053), or Fukumasu Clean Center (Tel: 36-1185)**

**Collecting excretion and septic tank sludge for year-end and New Year holidays**

Excretion and septic tank sludge will not be collected on 12/23 (Hol), 24 (Hol), and 29 (Sat) - 1/3 (Thu). Date to resume the service depends on the collecting companies as below.

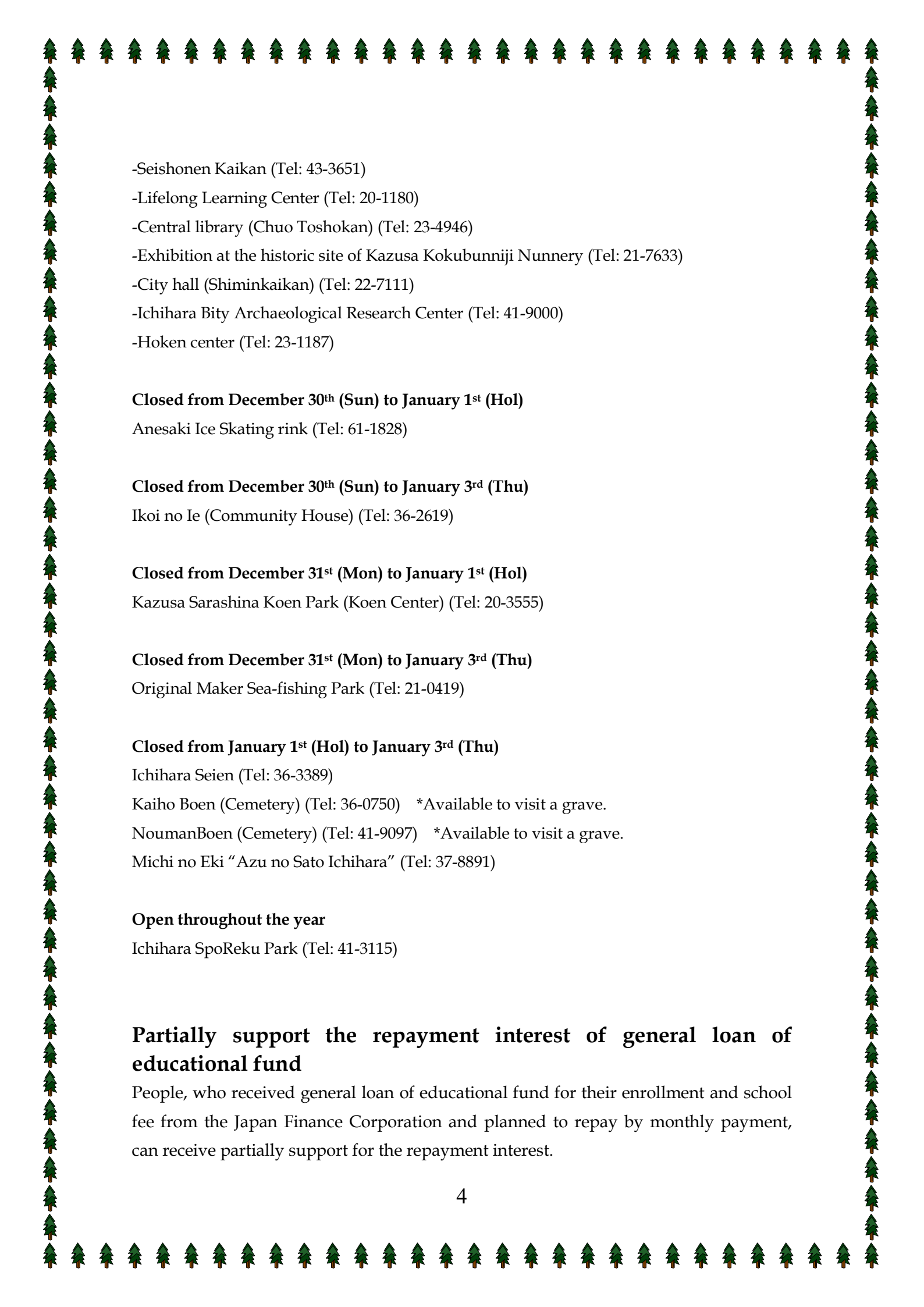
Date to resume the service	Collecting company	
	Excretion and septic tank sludge	Septic tank sludge only
January 4 <sup>th</sup> (Fri)	Daikin Kogyo Ichihara Chuo Shoji	Marutoku Kankyo Nanso Kankyo
January 5 <sup>th</sup> (Sat)	Ichihara Boeki, Nanso Tech	-
January 7 <sup>th</sup> (Mon)	Ichihara Kigyo Ichihara Jigyo	Dai-ichi Keiyo Kogyo

For more information, call Waste Management Division (Tel: 23-9857)

## Closing Days of Public Facilities ~for holiday season

Closed from December 29<sup>th</sup> (Sat) to January 3<sup>rd</sup> (Thu)

- Ichihara city office (Tel: 22-1111)
- Branch offices and community centers
- Sun Plaza Ichihara (Tel: 24-1151)
- Anessa (Tel: 62-8601) (In addition, partially closed on Dec 28<sup>th</sup> (Fri), Jan 4<sup>th</sup> (Fri))
- San Heart (Tel: 37-7100) (In addition, partially closed on Dec 28<sup>th</sup> (Fri), Jan 4<sup>th</sup> (Fri))
- Kikuma Hoken Fukushi Center (Tel: 42-3424) (In addition, partially closed on Jan 4<sup>th</sup> (Fri))
- Nambu Health and Welfare Center (Nanohana Kan) (Tel: 92-1481) (In addition, partially closed on Dec 26<sup>th</sup> (Wed)-28<sup>th</sup> (Fri), Jan 4<sup>th</sup> (Fri))
- Roujin Fukushi Center (Tel: 22-8199)
- Gateball Field (Tel: 42-0003)
- Fukushi Kaikan (Tel: 23-1331)
- Hattatsu Shien Center (Tel: 36-6097)
- Rinkai Eisei Koujou (Tel: 21-3547)
- Heizou Ippan Haikibutsu Saishu Shorijo (Tel: 89-2652)
- you hall (Tel: 25-0125)
- Consumers Affairs Bureau (Shohi Seikatsu Center) (Tel: 21-0844)
- Ichihara Lakeside Museum (Tel: 98-1525)
- Takataki Dam Memorial Hall (Tel: 98-0496)
- Agriculture Center (Nogyo Center) (Tel: 36-4187)
- ZA Martial Arts Hall (Tel: 41-9825)
- ZA Ori Pri Stadium (Tel: 21-4441)
- ZA Ball Park (Tel: 21-4442)
- Baseball ground and tennis court (Tel: 23-9851)
- Soccer field and multi-purpose square (Tel: 23-7015)
- Ichihara Quard's Forest (Tel: 96-1119)
- Park management office (East side) (Tel: 63-4113)
- Park management office (Central area) (Tel: 23-1700)
- Park management office (West side) (Tel: 63-7368)
- Public halls

- 
- Seishonen Kaikan (Tel: 43-3651)
  - Lifelong Learning Center (Tel: 20-1180)
  - Central library (Chuo Toshokan) (Tel: 23-4946)
  - Exhibition at the historic site of Kazusa Kokubunniji Nunnery (Tel: 21-7633)
  - City hall (Shiminkaikan) (Tel: 22-7111)
  - Ichihara Bity Archaeological Research Center (Tel: 41-9000)
  - Hoken center (Tel: 23-1187)

**Closed from December 30<sup>th</sup> (Sun) to January 1<sup>st</sup> (Hol)**

Anesaki Ice Skating rink (Tel: 61-1828)

**Closed from December 30<sup>th</sup> (Sun) to January 3<sup>rd</sup> (Thu)**

Ikoi no Ie (Community House) (Tel: 36-2619)

**Closed from December 31<sup>st</sup> (Mon) to January 1<sup>st</sup> (Hol)**

Kazusa Sarashina Koen Park (Koen Center) (Tel: 20-3555)

**Closed from December 31<sup>st</sup> (Mon) to January 3<sup>rd</sup> (Thu)**

Original Maker Sea-fishing Park (Tel: 21-0419)

**Closed from January 1<sup>st</sup> (Hol) to January 3<sup>rd</sup> (Thu)**

Ichihara Seien (Tel: 36-3389)

Kaiho Boen (Cemetery) (Tel: 36-0750) \*Available to visit a grave.

NoumanBoen (Cemetery) (Tel: 41-9097) \*Available to visit a grave.

Michi no Eki "Azusa no Sato Ichihara" (Tel: 37-8891)

**Open throughout the year**

Ichihara SpoReku Park (Tel: 41-3115)

**Partially support the repayment interest of general loan of educational fund**

People, who received general loan of educational fund for their enrollment and school fee from the Japan Finance Corporation and planned to repay by monthly payment, can receive partially support for the repayment interest.

**Eligibility:** The person who receive the education or their family member, who lives in Ichihara City for 1 year or longer and have paid a municipal tax completely.

**Eligible schools:** high schools, special training colleges certified higher & technical semester, junior colleges, universities in Japan, etc.

**Supporting period:** For 4 years at most from the following month of the day the person applied.

**Percentage of support for interest burden:** Half or 5% of the rate of loan rate. Smaller ratio will be applied.

**How to apply:** Fill in blanks on the application form available at Educational Affairs Division, and apply at the window.

**For more information, call Educational Affairs Division (Tel: 23-9845)**

## **Body Care and Fitness Class after childbirth (2 times in all)**

**Date and time:** January 24<sup>th</sup> (Thu) and January 30<sup>th</sup> (Wed), 9:30 am – noon

**Place:** Hoken Center (Ichihara Municipal Health Center)

**Content:** Exercise using balance ball, communication skills work, self-care, and so on.

**Eligibility and number of participants:** 14 pairs of mother and a baby who was born in October 2018. Lottery will be held for many applications.

**Fee:** 500 yen

**How to apply:** Apply by phone by Dec 27<sup>th</sup> (Thu). (Tel: 23-1215 (Neuvora Center for Parenting))

**Note:** Brothers and sisters of the baby are not allowed to accompany. People with limitation of exercise and maternities are not applicable. People treating an illness need permission by a doctor.

**For more information, call Neuvora Center for Parenting (Tel: 23-1215)**

## **New Year Fishing Tournament**

**Date and time:** January 13<sup>th</sup> (Sun), 7:00 am – 12:30 pm

**Place:** Original Maker Sea-fishing Park

**Content:** Compete in the total weight of fishes caught.

**Fee:** Free (Entry fee will be charged.)

**How to apply:** Come to the place directly and apply by 9:00 am on the day.

**Where to apply:** Original Maker Sea-fishing Park (Tel: 21-0419)

**For more information, call Original Maker Sea-fishing Park (Tel: 21-0419) or  
Parks and Greens Division (Tel: 23-9842)**

### **Prevent infection of norovirus**

It's easy to spread the virus food poisoning, such as norovirus, in winter. Norovirus is an infection disease developed after eating raw-oyster and bivalves such as asari clams that are cooked insufficiently. Please refer to the following prevention and pay special caution against food poisoning.

#### **Symptoms**

Fever, stomachache, diarrhea, sick feeling, and vomiting

#### **Prevention**

1. Wash your hand frequently.
2. Cook shellfish enough.
3. Sterilize cooking tools.
4. Prevent virus scattering when dispose vomit and waste material.

#### **Method of disposing waste material**

1. Put on apron and gloves
2. Wipe waste materials with disinfectant containing sodium hypochlorite (kitchen chlorine bleach)
3. After wiping, clean around there thoroughly using disinfectant.

**For more information, call 23-1187 Hoken Center**

### **Consultation Services**



**Place:** ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10<sup>th</sup> floor of the city hall)

**Fee:** Free

\*If your problem or concern is on trial or arbitration, you are not allowed to get consultations below.

**Appointment & Contact:** Call ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room) (Tel: 23-9808)

Consultation services

<b>General Consultation</b> (Telephone consulting service available) For example, problem in a private life	Monday-Friday 9:00 a.m.- 4:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 <sup>th</sup> floor of the city hall), or call 23-9808
<b>Legal Consultation</b> Consult with a lawyer about legal problems on civil and criminal case. (20 minutes per person.)	Tuesdays & Thursdays (Except on Jan 17 <sup>th</sup> (Thu))  9:30 a.m.-3:30 p.m. (2:00 p.m.-7:00 p.m. on Jan 31 <sup>st</sup> (Thu))	Reservation is required. *Reservation is available from 1:00 p.m., one day before the consultation. If the day is a holiday, one more before the day. (Weekday only) *1 time only for 1 case.
<b>Human Rights Consultation</b> For example, harassment, bullying, and discrimination	Mondays (Except Jan 7 <sup>th</sup> (Mon) and 14 <sup>th</sup> (Hol)) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 <sup>th</sup> floor of the city hall)
<b>Administrative Consultation</b> For example, request and opinion for national government and organization's work	January 16 <sup>th</sup> (Wed) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 <sup>th</sup> floor of the city hall)
<b>Real Estate Consultation</b> For example, home sale, rental	January 11 <sup>th</sup> (Fri) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Reservation is required.
<b>National Tax Consultation</b> For example, refund claim of national tax, and other tax problems	January 18 <sup>th</sup> (Fri) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Reservation is required.

<b>Construction Consultation</b> Regarding construction	January 25 <sup>th</sup> (Fri) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 <sup>th</sup> floor of the city hall)
<b>Home Consultation (Extension &amp; Reconstruction)</b> For example, renovation of a house, and remodel a house design to elderly people	January 23 <sup>rd</sup> (Wed) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 <sup>th</sup> floor of the city hall)
<b>Consultation about authorization, inheritance, and real property registration</b> For example, how to make official documents, and how to register real property	January 9 <sup>th</sup> (Wed) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Reservation is required.
<b>Traffic Accident Consultation</b> For example, liability for damages, percentage of fault determination, and how to settle a matter privately	Wednesdays & Fridays (Except on Jan 4 <sup>th</sup> (Fri)) 9:00 a.m.-4:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 <sup>th</sup> floor of the city hall), or call 23-9808
<b>Marriage Consultation</b> For people who would like to find a right marriage partner (please contact before going to ShiminSodanShitsu)	Tuesdays & Fridays (Except on Jan 4 <sup>th</sup> (Fri), 11 <sup>th</sup> (Fri), and 18 <sup>th</sup> (Fri)) 9:00 a.m.-4:00 p.m.	Reservation is required.

## Guard against Sneak Thief

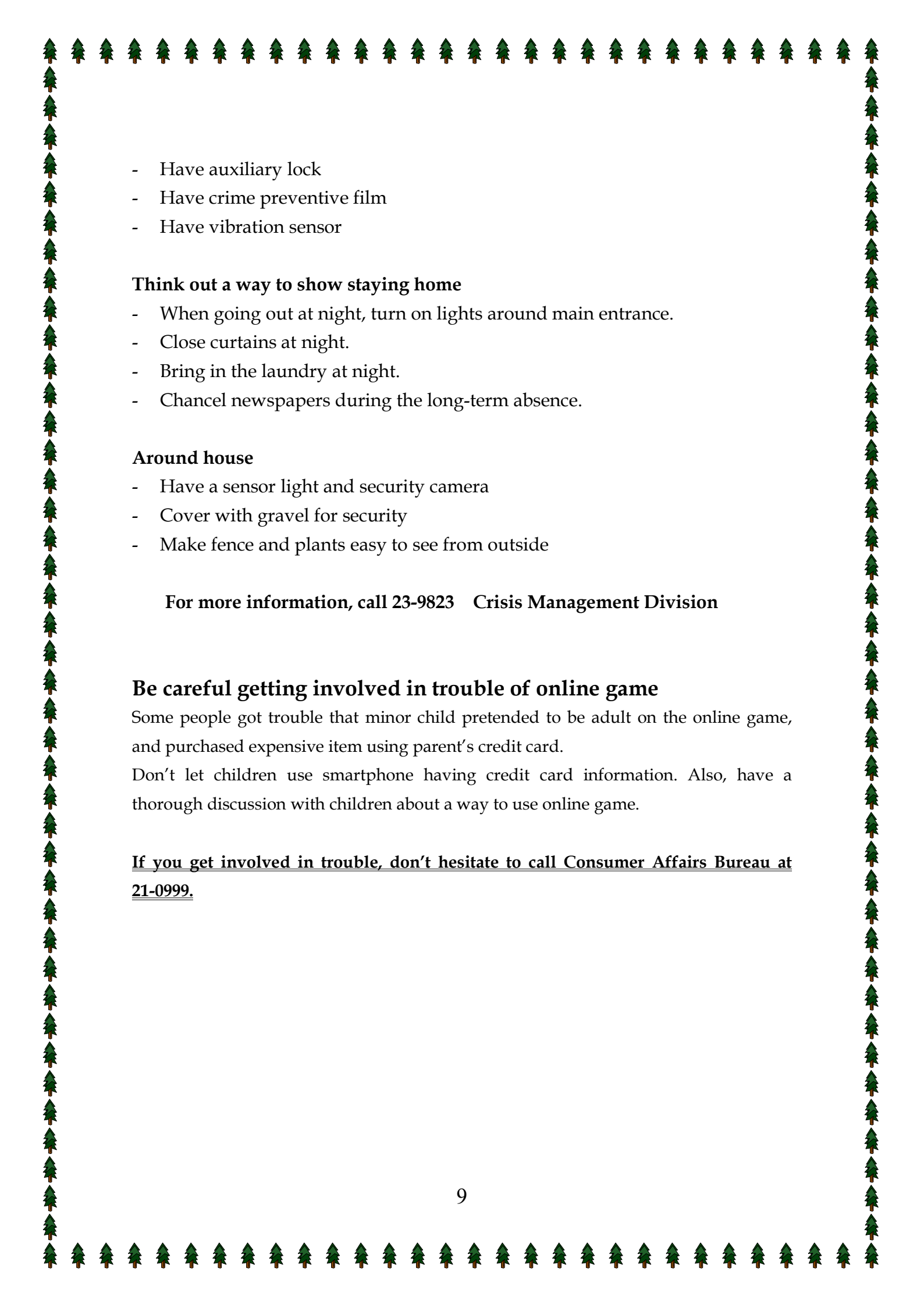
Damage from sneak thief is increasing rapidly these days. Check your crime prevention to prevent suffering from the damage of sneak thief.

### Points to be checked

#### Windows

- Lock all windows including ones on 2<sup>nd</sup> floor



- 
- Have auxiliary lock
  - Have crime preventive film
  - Have vibration sensor

#### **Think out a way to show staying home**

- When going out at night, turn on lights around main entrance.
- Close curtains at night.
- Bring in the laundry at night.
- Chancel newspapers during the long-term absence.

#### **Around house**

- Have a sensor light and security camera
- Cover with gravel for security
- Make fence and plants easy to see from outside

**For more information, call 23-9823 Crisis Management Division**

#### **Be careful getting involved in trouble of online game**

Some people got trouble that minor child pretended to be adult on the online game, and purchased expensive item using parent's credit card.

Don't let children use smartphone having credit card information. Also, have a thorough discussion with children about a way to use online game.

**If you get involved in trouble, don't hesitate to call Consumer Affairs Bureau at 21-0999.**